Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 17. August
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 17 août
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 190

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 190

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr nach Honduras. — Exportations à destination de Honduras.
France: Tarif et taxes spéciales sur les bananes fraîches et desséchées et sur les farines de bananes; Suspension de contingentement; Réduction des droits de douane afférents à certaines huiles essentielles; Décret modifiant les droits de douane applicables à certaines peaux corroyées; Contingentement des verres de lunetterie travaillés; Contingentement de certaines catégories de fils, de tissus et de sacs de jute.
Italien: Zusatzvereinbarung zum Handels- und Schiffahrtsvertrag mit Deutschland.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief Nr. 4706, datiert Bronschhofen, den 1. Juli 1912, im Betrage von Fr. 1600, haftend auf Kataster Nr. 882 in Maugwil. Ursprünglicher und derzeitiger Gläubiger: Inhaber, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Heinrich Strassmann, Metzger, Maugwil; derzeitiger Schuldner und Pfandeigentümer: Frau A. Allenspach-Haag, Herdern (Thurgau).

Der allfällige Inhaber des vorgenannten Titels wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. August 1938 der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 284³)

Wil (St. G.), den 16. August 1937. **Bezirksgerichtspräsidium Wil.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Das Geschäftsdomizil der **Bufri A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1937, Seite 1885), befindet sich in Zürich 1 (Schanzengraben 41) und nicht wie irrtümlich publiziert in Zürich 2.

Konfektion. — 1937. 13. August. Die Kollektivgesellschaft **Solna & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1926, Seite 873). Fabrikation von Damen-, Kinder- und Pelzkonfektion, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Solna & Co.», in Zürich 2.

Erich Solna und Lilli Solna geb. Salomon, beide von Zürich, in Zürich 2, haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde vom 13. August 1937 unter der Firma **Solna & Co.,** in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Erich Solna und Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist Lilli Solna-Salomon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Solna & Co.», in Zürich 2. Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Solna, von und in Zürich. Fabrikation von Damen-, Kinder- und Pelzkonfektion. Brandschenkestrasse Nr. 41.

14. August. **Verband Schweizerischer Kunsthändler,** Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Seite 1743). J. Cäsar Lüthy ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Max Rascher, von und in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach St. Annagasse 9, in Zürich 1.

Optische Artikel. — 14. August. Die Firma **Carl Berling,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1935, Seite 2026), Optische Artikel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Karl Berling», in Zürich 1.

Inhaber der Firma **Karl Berling,** in Zürich 1, ist Karl Berling, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Carl Berling», in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Wwe. Lina Berling-Ochsner, von und in Zürich. Optische Artikel. Limmatquai 134.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Sportartikel. — 1937. 13. August. Die Einzelfirma **Heinrich Burger,** in Bern, Sportartikel en gros unter der Enseigne «Old Sport» (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1933, Seite 818), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Getreide, Fourrage. — 13. August. Die Kommanditgesellschaft **F. Anker & Cie.,** mit Sitz in Bern, Getreide und Fourrage (S. H. A. B. Nr. 243 vom 16. Oktober 1936, Seite 2438), erteilt Einzelprokura an Walter Notter, von Boswil (Aargau), in Bern.

Drogerie, Sanitätsgeschäft. — 14. August. Die Firma **Otto Kleiber,** in Muri b. Bern, Drogerie und Sanitätsgeschäft, Epicerie fine (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1546), ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1937. 14. August. **Hartsteinwerk A.-G. Kehrsiten, Vierwaldstättersee,** mit Sitz in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1936, Seite 2102). An der Generalversammlung vom 22. März 1937 wurde zum Mitglied und Delegierten des Verwaltungsrates gewählt der bisherige Direktor Hermann Dommer, von Bütschwil, in Buchs (St. Gallen), der für die Gesellschaft rechtsverbindlich durch Einzelunterschrift zeichnet. Dessen Unterschrift als Direktor ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

1937. 14. August. Unter dem Namen **Verband Schweizerischer Brückenbau- und Stahlhochbau-Unternehmungen** besteht, mit Sitz in Näfels, ein Verein nach Art. 60 Z. G. B. Die Statuten datieren vom 16. Januar 1937. Aufgabe des Verbandes ist die Förderung des Stahlbaues in wissenschaftlicher, versuchstechnischer und betriebstechnischer Hinsicht, die Verteilung des inländischen Bedarfs an Stahlkonstruktionen auf Grundlage der Leistungsfähigkeit jeder einzelnen Firma in möglichst richtigem Verhältnis und die Anwendung und Erhaltung von Preissätzen, welche der Marktlage und den allgemeinen Verhältnissen der schweizerischen Stahlindustrie entsprechen. Neu eintretende Firmen haben ein Eintrittsgeld von Fr. 500 an die Verbandskasse zu zahlen. Wiedereintretenden Firmen wird das Eintrittsgeld erlassen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand, die technische Kommission, der Sekretär und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten und 4 bis 5 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident verpflichten den Verband durch kollektive Unterschrift. Zurzeit ist Präsident: Paul Sturzenegger, von Reutte (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, und Vizepräsident: Arnold Bosshard, von Zürich, in Näfels.

Zug — Zoug — Zugo

Kräutersirup. — 1937. 14. August. Die Firma **Agatha Müller-Koller,** in Menzingen, Fabrikation und Vertrieb des Kräutersirups «Repta» (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1933, Seite 2170) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges erloschen.

Immobiliengenossenschaft. — 14. August. Die **Genossenschaft «Grosshaus Baar»,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2483), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1937 den Nennwert der Anteilscheine von Fr. 1000 auf Fr. 200 infolge Abschreibung reduziert. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Aus dem Vorstand ist Johann Landis infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Baugeschäft. — 1937. 12. August. Die Firma **Cesare Balmelli,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 11. September 1936, Seite 2167), Baugeschäft, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hebelplatz 3.

12. August. **Wohngenossenschaft «Im Heimatland»,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1935, Seite 1316). Die Unterschrift von Karl Deutschle-Reynard ist erloschen. Zum Kassier wurde gewählt das bisherige Mitglied der Verwaltung Reinhard Möcklin-Euchner; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tuchwaren. — 12. August. Die Firma **Seiler-Schütz,** in Riehen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1283), Handel in Tuchwaren usw., hat ihren Sitz nach Basel, Vogesenstrasse 29, verlegt. Die Inhaberin wohnt in Basel.

12. August. Aus der Verwaltung der **Schweizer Schleppschiffahrtsgenossenschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 3), ist Dr. Henry Vallotton ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu einem ersten Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Mitglied der Verwaltung Fritz Escher, nun in Unterengstringen (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Beteiligungen. — 12. August. Unter der Firma **Rotterba A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 9. August 1937 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Dr. Hans Kramer-Spiller, Präsident, und Hans Waeffler-Brand, beide von und in Basel; sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Gerbergasse 11.

Verarbeitung von Materialien usw. — 13. August. In der **Orna A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1834), Verarbeitung von Materialien wie Zelluloid usw., wurde zu einem Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt Ernst Rothschild, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

13. August. Aus der Verwaltung der **Wohngenossenschaft Lange Erlen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1935, Seite 2595), ist der Präsident Dr. Walter Roth ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Neu gewählt wurde zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident und Kassier Eugen Belser-Holliger, zum Vizepräsidenten der bisherige Aktuar Carl Stücklin-Greb und zum Aktuar das bisherige Verwaltungsratsmitglied Heinrich Mohler-Schaub. Dieso zeichnen kollektiv zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Gottfried Keller-Strasse 37.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Seilerwaren usw. — 1937. 14. August. Die Firma **Chr. Oechslins Wwe.**, Handel mit Draht- und Hanfseilen und andern Seilerwaren, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1917, Seite 1112), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau Schmeling-Oechslin».

Inhaberin der Firma **Frau Schmeling-Oechslin,** in Schaffhausen, ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, Berta Schmeling-Oechslin, von Ermatingen, in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Chr. Oechslins Wwe.». Handel mit Seilerartikeln und Bürstenwaren. Vorstadt Nr. 39.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Schreinerei, Möbel. — 1937. 14. August. Die Firma **Johannes Nef,** Schreinerei und Möbelhandlung, Vertrieb eines Glätteartikels und anderer Haushaltungsgegenstände, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1936, Seite 2311), wird infolge Verzichts des Inhabers auf die Eintragung gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1937. 11. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hermes-Schreibmaschinen-Verkaufs-A.-G. in Liq.,** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1936, Seite 1938), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Articoli speciali per alberghi ecc. — 1937. 13 agosto. Sotto la ragione sociale **Kreis & Hürzeler, Argenta,** si è costituita con sede a Lugano, una società in nome collettivo incominciata il 1° gennaio 1937, fra Otto Kreis, da Roggwil (Turgovia), domiciliato a Lugano e Ernesto Hürzeler, da Berna, suo domicilio. La società conferisce procura a Giovanni Kreis nata Moser, da Roggwil (Tg.), in Lugano domiciliata, ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci o di uno di essi con la procuratrice. Fabbricazione di articoli speciali per alberghi e famiglie e rappresentanza generale della oreficeria Wiskemann s. s. Bruxelles-Zurigo. Via Trevano 2.

Gioielleria spagnuola. — 13 agosto. Con decreto 5 luglio 1937 della Pretura di Lugano-Città venne dichiarato il fallimento della ditta individuale **Martin Ojanguren,** gioielleria spagnuola, in Lugano (F. o. s. di c. n° 79 del 6 aprile 1932, pagina 810).

Prodotti alimentari ecc. — 13 agosto. Con decreto 29 luglio 1937 della Pretura di Lugano-Città, è stato dichiarato il fallimento della ditta individuale **Salvatore Lachiusa** con sede a Lugano, esercente il commercio di prodotti alimentari, rappresentanze e depositi (F. o. s. di c. n° 113 del 17 maggio 1934, pagina 1309).

Commercio di spaghi, cordami ecc. — 13 agosto. Con decreto 30 luglio 1937 della Pretura di Lugano-Città, è stato dichiarato il fallimento della società in nome collettivo **Fratelli Taglioni fu Carlo** con sede a Paradiso, esercente il commercio di spaghi, cordami, cascami di filati di cotone, rappresentanze in vini come alla pubblicazione sul F. o. s. di c. n° 135 del 14 giugno 1937, pagina 1375. Di conseguenza la società è sciolta.

Distretto di Mendrisio

Articoli casalinghi in ferro ecc. — 12 agosto. La società anonima **Facta S. A.** con sede in Capolago, fabbricazione e vendita di articoli casalinghi in ferro, tele metalliche ed affini (F. u. s. di c. del 24 maggio 1934, n° 118, pagina 1370 e dell' 8 luglio 1937, n° 156, pagina 1621) ha deciso, nella sua assemblea ordinaria dell' 11 agosto 1937, di fissare a norma dell' art. 6/b, degli statuti, a due il numero dei membri del consiglio di amministratione. Ubaldo Vassalli Della Gada fu Giuseppe, da Riva S. Vitale, in Capolago, cessa dalle sue funzioni di amministratore unico della società. La sua firma individuale è quindi estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è composto da Alessandro Ronchetti fu Lino, da Monte, in Bellinzona, presidente, e Ubaldo Vassalli Della Gada fu Giuseppe, prefato, membro. Essi impegneranno la società nei confronti dei terzi firmando collettivamente. Sono pure estinte le procure di Angelo Bernasconi e di Maria Luisa Vassalli della Gada, nata Primavesi. Così pure sono estinte le loro firme. È conferita procura al Dr. Dante Ronchetti di Alessandro, da Monte, in Bellinzona, che impegnerà la società di fronte ai terzi con firma individuale.

Rappresentanze. — 12 agosto. Titolare della ditta individuale **Balzaretti Domenico,** in Ligornetto, è Domenico Balzaretti fu Appollonio, da Ligornetto suo domicilio. Rappresentanze di merci di genere diversi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Construction de bâtiments. — 1937. 12 août. Le chef de la maison **Jacques Fantoli,** dont le siège est à Concise (F. o. s. du c. du 19 octobre 1935, n° 245, page 2588) fait inscrire que, précédemment ressortissant italien, il a été naturalisé citoyen suisse et qu'il est actuellement originaire de Concise.

Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de la société anonyme **Isa Import S. A.,** ayant son siège à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 12 juillet 1937, n° 159, page 1647, est rectifiée en ce sens que le domicile du fondé de procuration Heinrich Bernard Stocker est à Lucerne.

13 août. L'assemblée générale du 18 mars 1937 de la **Société Anonyme « Savoy-Hôtel »,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 septembre 1934) a pris les décisions suivantes: 1) Le capital social de 1,100,000 fr., divisé en 4400 actions de 250 fr. a été tout d'abord réduit à 550,000 fr. par la réduction du nominal de chaque action de 250 fr. à 125 fr. 2). Le capital social de 550,000 fr. est ensuite porté à 2,000,000 fr. par l'émission de 5800 actions privilégiées de 250 fr. chacune, au porteur. Ces 5800 actions sont privilégiées quant au dividende et au remboursement lors de la liquidation. Elles ont été libérées, savoir 5600 actions de 250 fr. pour un capital de 1,400,000 fr. par la conversion de 1400 délégations de 1000 fr. chacune, de l'emprunt hypothécaire premier rang, à raison de 4 actions privilégies de 250 fr. chacune pour une délégation de 1000 fr., et 200 actions de 250 fr. chacune, pour un capital de 50,000 fr. par la conversion d'une créance réduite à pareil montant. L'assemblée a procédé à la révision générale des statuts. Les faits intéressant les tiers sont les suivants: La société a pour but l'administration des immeubles dont elle est propriétaire, leur exploitation ou leur location comme hôtel ou autrement, et éventuellement l'acquisition et l'exploitation d'autres hôtels. Le capital social est de 2,000,000 fr., divisé en 4400 actions ordinaires de 125 fr. chacune, et 5800 actions privilégiées de 250 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. Les 125 parts de fondateurs sont maintenues. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Toutefois le conseil d'administration peut déléguer partie de ses pouvoirs à l'un de ses membres, administrateur-délégué, ainsi qu'à un ou plusieurs directeurs et leur donner la signature individuelle ou collective. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Bureaux: Hotel Savoy, Avenue de Cour.

Gypserie et peinture. — 13 août. Le chef de la maison **Ernest Peretti,** à Lausanne, est Ernest Peretti allié Bovey, d'Envy (Vaud), à Lausanne. Entreprise de gypserie et peinture. Chemin des Fontenailles 19.

Articles d'optique. — 13 août. **Nicolet & Cie,** société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, commerce d'articles d'optique (F. o. s. du c. du 3 juillet 1934). L'associé Willy Mooser, de Berne et Altstätten (St-Gall), et son épouse Hanny née Armbruster, domiciliés à Pully, ont adopté, suivant contrat de mariage du 22 juillet 1937, le régime de la séparation de biens (article 241 et ss. C. C. S.).

Société immobilière. — 13 août. Dans son assemblée générale du 12 août 1937, la société anonyme **Hautefeuillée S. A.,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er avril 1937) a pris acte de la démission de l'administrateur Georges Boutié, dont la signature est radiée, et a nommé, pour le remplacer, comme administrateur, Fréderic Cart, de l'Abbaye, Sévery et Morges, à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature.

Société immobilière. — 13 août. Dans son assemblée générale du 11 août 1937, la société anonyme **Le Pécos N,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 mai 1934) a pris acte de la démission de l'administrateur Oreste Rossetti, dont a signature est radiée, et a nommé, pour le remplacer, comme administrateur, Fréderic Cart, de l'Abbaye, Sévery et Morges, à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature.

13 août. La **Société immobilière de Villamont Mon Repos D,** société annonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 mai 1933), a, dans son assemblée générale du 30 juillet 1937, pris acte de la démission de l'administrateur Charles Brugger, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur, Max Dunand, d'Avully (Genève), à Genève, lequel engage la société par sa seule signature. Bureaux de la société à Lausanne: Galeries du Commerce 84, chez Pierre de Rham, gérant.

Vêtements. — 14 août. Le chef de la maison **Schwenter,** à Lausanne, est Robert Schwenter, allié Bersot, de St-Stephan (Berne), à Lausanne. Fabrication de vêtements en tous genres. Avenue J. J. Mercier 4.

Bureau d'Yverdon

13 août. **Immobilière Rue de la Poste N° 2, S. A.,** société anonyme dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 mai 1929, page 1100). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 10 août 1937, les actionnaires ont désigné en qualité d'administrateur Charles Gonet, de Vuarrens, domicilié à Nyon, en remplacement de Louis Brack, démissionnaire, dont la signature est éteinte.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Exploitation d'immeubles. — 1937. 12 août. Suivant décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 7 août 1937, la société anonyme **Les Trois Tilleuls S. A.** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles (F. o. s. du c. du 26 mars 1935, n° 71), est radiée d'office en vertu de l'article 89, deruier alinéa, de l'ordonnance sur le registre du commerce du 7 juin 1937.

12 août. Selon acte reçu Alfred Aubert, notaire, le 5 juillet 1937, la **Société Anonyme des montres Bep (Bep Watch S. A.) (Bep Uhr A. G.),** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'achat, et la vente de montres Scouts (F. o. s. du c. des 29 octobre 1931, n° 252, et 17 juillet 1933, n° 164), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 5 juillet 1937. La liquidation complète étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Outils d'horlogerie. — 13 août. La raison **Jacques Ducommun,** outils et fournitures d'horlogerie en gros, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 27 septembre 1917, n° 226, et 8 mai 1934, n° 106), modifie son genre de commerce qui sera désormais: Outils et fournitures d'horlogerie en gros, représentant des Etablissements A. Moynet S. A. à Paris. Les bureaux sont actuellement Rue du Pont 14.

Genf — Genève — Ginevra

Entreprises de parcs et jardins. — 1937. 13 août. **Ringger,** entreprise de parcs et jardins, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1935, page 1254). Le bureau de la maison est transféré: Rue des Peupliers 24.

13 août. Dans son assemblée généralo du 6 août 1937, et suivant procès-verbal dressé par Me J. A. Poncet, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Les Arolles d'Hermance,** société anonyme ayant son siège à Hermance (F. o. s. du c. du 23 mai 1934, page 1366), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

Participation à toutes entreprises financières. — 13 août. La société anonyme dite **Morrissec S. A. en liquidation,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 août 1936, page 1891), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Articles de ménage, etc. — 13 août. **Keller Georges,** commerce d'articles de ménage, d'entretien et électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1937, page 1835). La procéduro de faillito a été suspendue faute d'actif et le Tribunal de première instance de Genève a, par jugement du 12 août 1937, prononcé la clôture de la faillite du titulaire. En conséquence, l'inscription de la faillite opérée lo 31 juillet 1937 est annulée.

13 août. **Films S. A. en liquidation,** société anonymo ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 juillet 1937, page 1683). La procéduro de faillito a été suspendue faute d'actif et lo Tribunal de première instance de Genève a, par jugement du 12 août 1937, prononcé la clôture de la faillite de la société. En conséquence, l'inscription de la faillite opérée lo 12 juillet 1937 est annulée.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 421. — Registrierungsdatum: 21. Juni 1937.

SH

Schwob, Heinrich,
«Britma» Agenturen
Hochdorf

No. 422. — Date de l'enregistrement: 23 juin 1937.

Taddei, Emilio,
bijoutier
Lugano

No. 423. — Registrierungsdatum: 8. Juli 1937.

Rutschi, P.,
Gold- und Silberwaren
Thun

No. 424. — Registrierungsdatum: 8. Juli 1937.

E.V

Vaugoin-Hirsch, Emil,
Bijouterie, Uhren, Bestecke
Basel

No. 425. — Date de l'enregistrement: 8 juillet 1937.

Blanchard, Henri,
bijoutier
Lausanne

No. 426. — Registrierungsdatum: 8. Juli 1937.

AMZ

Meyer, Albert,
Uhren und Bijouteriewaren
Zürich

No. 427. — Registrierungsdatum: 21. Juli 1937.

Klinkicht, Ernst,
Goldschmied
Bern

No. 428. — Date de l'enregistrement: 5 août 1937.

A l'Onyx, S. A.,
bijouterie en métaux précieux et doublé
Genève

No. 429. — Registrierungsdatum: 5. August 1937.

MH

Howald, Max,
Gold- und Silberwarengeschäft
Bern

No. 430. — Registrierungsdatum: 10. August 1937.

SF

Sturm-Flury, Wilhelm,
Goldschmied
Bern

N° 431. — Date de l'enregistrement: 14 août 1737.

LS

Schmoulowitz, Léon,
bijouterie
Genève

No. 432. — Registrierungsdatum: 14. August 1937.

Augenstein, Adolf,
Bijouterie und Uhren
Zürich

Uebertragungen von Verantwortlichkeitsmarken — Transmissions de poinçons de maître.

No. 142. — Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 232 du 4 octobre 1934),
No. 159. — Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 249 du 24 octobre 1934),
N° 268. — Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 96 du 26 avril 1935),
Transmission à: **Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds.**
No. 74. — Kupper & Cie, Sursee (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1934),
No. 247. — Kupper & Cie, Snrsee (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1935),
Uebertragung an: **Bijouterie-Fabrikation Kubesu A. G. Sursee., Sursee.**
No. 54. — Spitzbarth-Grieb, F., Zürich (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1934). — Uebertragung an: **Spitzbarth, Rudolf, Zürich.**

Sitzverlegungen — Changements de siège

No. 69. — **Seeger, Oscar, Zürich** (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1934). — Der Inhaber dieser Marke hat seinen Sitz nach **Küsnacht** (Zürich) verlegt.
No. 91. — **Stauber & Cie., Stefan, Luzern** (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1934). — Der Inhaber dieser Marke hat seinen Sitz nach **Olten** verlegt.
No. 94. — **Olivetti, Carl, Rapperswil** (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1935). — Der Inhaber dieser Marke hat seinen Sitz nach **Stäfa** verlegt.
No. 294. — **Seefeld, Paul, La Chaux-de-Fonds** (F. o. s. du c. n° 163 du 16 août 1935). — Le titulaire de ce poinçon a transféré son siège à **Annemasse** (France).

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5510. — Registrierungsdatum: 1. März 1937.

KiP

Pichl, Karl,
Juwelier, Gold- und Silberschmied
Innsbruck

No. 5524. — Registrierungsdatum: 15. Juni 1937.

„Provita"

Hebborn, H., & Cie.,
Fabrik für Füllhalter und Füllbleistifte
Köln

No. 5525. — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1937.

SEMPER

Paillard, J. M.,
société anonyme des anciens établissements, plumes en or
Paris

No. 5526. — Date de l'enregistrement: 15 juillet 1937.

H&L

Maison Lachelin, soc. à resp. lim.,
fabrique de bijouterie
Paris

No. 5527. — Registrierungsdatum: 30. Juli 1937.

Widmann, Christoph,
Silberwarenfabrik
Pforzheim

No. 5528. — Registrierungsdatum: 30. Juli 1937.

Becker, Hermann,
Uhrengehäusefabrik
Dietlingen

Löschung — Radiation

No. 5373. — **Liguoro, Vincenzo, Torre del Greco** (F. o. s. du c. n° 139 du 18 juin 1935).

Berichtigung — Rectification

No. 5515. — (S. H. A. B. Nr. 134 von 1937). — Die Firma der Hinterlegerin lautet richtig **Kasper & Co., Uhrengehäusefabrik, Pforzheim** (und nicht Kaspar . . . .).

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (F. B.)

Löschung — Radiation

No. 5/13. — Humert-Droz et Forlner, Genève (F. o. s. du c. n° 249 du 24 octobre 1935).

Uebertragung — Transmission

No. 1/117. — Gunther & Co, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 168 du 21 juillet 1934). — Transmission à: **Gunther & Co, S. A., La Chaux-de-Fonds.**

Fédération des fabricants de boîtes argent (F. F. B. A.)

No. 3/50. — **« FFBA »**
No. 4/50. — **« Arbalète »** | Date de l'enregistrement: 10 août 1937.

Société anonyme pour la fabrication de la boîte argent,

Le Noirmont.

Uebertragungen — Transmissions

No. 3/8. — Meyer & Co, Bienne (F. o. s. du c. n° 178 du 2 août 1934). —
No. 4/8. — Transmission à: **Meyer & Co, Bienne.**
No. 3/24. — Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 178
No. 4/24. — du 2 août 1934). — Transmission à: **Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds.**

Registrierung von Stempelzeichen für Schmelzprodukte — Enregistrement de marques de fondeur — Iscrizioni di marchi per i prodotti della fusione.

Muntwiler, A.,
Goldschmied
Luzern

Clémençon, Edgar,
Dr médecin-dentiste
Grenchen

Lemrich & Cie., A.,
fabrique de cadrans métalliques
La Chaux-de-Fonds

Fabrique de cadrans métalliques S. A.,
Bienne

Blanchard, Henri,
bijoutier-joaillier
Lausanne

KUKO **Bijouterie-Fabrikation Kubesu A.-G. Sursee,**
Sursee

Bleyer, Carl,
Goldschmied
Basel

Uebertragungen — Transmissions

Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 293 du 14 décembre 1934). — Transmission à: **Reinbold, Charles, La Chaux-de-Fonds.**

Spitzbarth-Grieb, F., Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 20. April 1937). — Uebertragung an: **Spitzbarth, Rudolf, Zürich.**

Gunther & Co, La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 253 du 29 octobre 1934. — Transmission à: **Gunther & Co S. A., La Chaux-de-Fonds.**

Sitzverlegung — Changement de siège

Olivetti, Karl, Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1934) — Sitzverlegung nach: **Stäfa.**

Verzeichnis der Inhaber einer Bewilligung zur Ausübung des Handels mit Edelmetallen — Liste des titulaires d'une patente pour faire le commerce des métaux précieux — Elenco dei titolari di una patente per il commercio di metalli preziosi.

Schweizerische Spar- und Kreditbank, Zürich
Bijouterie-Fabrikation Kubesu A.-G. Sursee, Sursee.
Basler Handelsbank, Basel, mit allen Sitzen, Hauptsitz in Basel.
Banca Unione di credito, Lugano, et succursale à Chiasso.
Schweizerische Volksbank Bern, mit allen Niederlassungen und Agenturen, Hauptsitz in Bern.
Vaugoin-Hirsch, Emil, Gold- und Silberwaren, Basel.
Zuber, Wilhelm, St. Gallen.
Petite & Fils, Louis, S. A., fabrique de bijouterie, Genève.
Kessenich, E., Gold- und Silberwaren, Basel.

Streichungen — Radiations

Mariotta, Eredi Emilio, Chiasso (F. o. s. du c. n° 150 du 30 juin 1936).
Vogel, Oskar, Zürich (S. H. A. B. Nr. 186, vom 12. August 1935).

Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Zwischen-Bilanz per 30. Juni 1937

Aktiven	Fr.	Ct.
Kassa, Postcheck und Nationalbankgiro	466,277	94
Coupons	4,222	35
Bankendebitoren auf Sicht	1,665,874	46
Andere Bankendebitoren	66,874	20
Wechsel	402,057	05
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	536,309	95
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	3,016,507	90
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 963,046.30		
Feste Vorschüsse ohne Deckung	18,401	05
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5,642,972	89
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 4,306,696.62		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtliche Körperschaften	1,010,319	90
Hypothekar-Darlehen	8,070,917	77
Wertschriften	8,870,179	99
Bankgebäude	180,000	—
Andere Liegenschaften	36,884	70
Sonstige Aktiven	107,005	19
(Kautionen Fr. 322.739.15).		
	30,094,805	34

Passiven	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	655,313	37
Andere Bankenkreditoren	53,957	50
Kontokorrentkreditoren auf Sicht	2,592,165	45
Kontokorrentkreditoren auf Zeit	80,000	—
Spareinlagen	8,540,989	31
Depositen-Einlagen	4,402,953	42
Kassen-Obligationen	6,515,578	30
Sonstige Passiven	370,919	90
Aktienkapital	4,000,000	—
Reserven	2,882,928	09
(Kautionen Fr. 322,739.15).		
(A. G. 126)		
	30,094,805	34

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr nach Honduras

Die Bureaux des **Generalkonsulats von Honduras** für die Schweiz befinden sich in **Bern,** Kasinoplatz Nr. 2. Daselbst sind die vorgeschriebenen amtlichen Formulare für die **Konsularfakturen** zu beziehen.

Das **Konsulat in Zürich,** Hitzigweg 10, ist wegen vorübergehender Landesabwesenheit des Konsuls geschlossen. Dessen Geschäfte werden bis auf weiteres vom Generalkonsulat in Bern besorgt. 190. 17. 8. 37.

Exportations à destination de Honduras

Les bureaux du **Consulat Général de Honduras en Suisse** se trouvent à **Berne,** Place du Casino n° 2. Les formules officielles pour les **factures consulaires** doivent être demandées à la Chancellerie du Consulat Général.

En suite de l'absence du pays du titulaire, le Consulat de Honduras à Zurich est momentanément fermé. Ses affaires sont gérées jusqu'à nouvel ordre par le Consulat général à Berne. 190. 17. 8. 37.

France

Tarif et taxes spéciales sur les bananes fraîches et desséchées et sur les farines de bananes.

Le Journal Officiel du 6 août 1937 a publié deux lois en date du 28 juillet, ayant pour effet:

la première, de supprimer la taxe spéciale de fr. 0.60 par kilogramme instituée par la loi du 7 janvier 1932 sur les importations dans la métropole, de bananes desséchées et farines de bananes (n° 85-3), et, corrélativement, de porter à 112 fr. par 100 kgs. en tarif général et à 86 fr. par 100 kgs. en tarif minimum, les droits de douane applicables à ces mêmes produits;

la seconde, de ramener de fr. 0.15 à 0.05 par kilogramme la taxe spéciale instituée par la même loi du 7 janvier 1932 à l'égard des bananes à l'état frais, en régimes ou détachées (n° 84 A-2). 190. 17. 8. 37.

France — Suspension de contingentement

En vertu d'un avis aux importateurs publié au Journal Officiel du 11 août, est suspendue jusqu'à nouvel ordre, l'application des mesures de contingentement aux importations des récipients en verre pour bouteilles isolantes (n° 350 C du tarif douanier). En conséquence, les importations de l'espèce pourront être effectuées librement et sans production d'autorisation individuelle d'importation. 190. 17. 8. 37.

France

Réduction des droits de douane afférents à certaines huiles essentielles.

Un décret du 9 publié au Journal Officiel du 11 août modifie, comme il suit, le tableau A du tarif des douanes (les anciens droits du tarif minimum sont indiqués entre parenthèse):

N° du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	TARIF général fr.	TARIF minimum fr.	
ex 112	Huiles volatiles ou essences:				
	De citronelle	100 kg. bruts	Exempt	Exempt	(62,60)
	D'eucalyptus	—	40	10	
	De camphre	—	40	10	
	Safrol	—	Exempt	Exempt	

190. 17. 8. 37.

France

Décret modifiant les droits de douane applicables à certaines peaux corroyées.

Un décret du 9 publié au Journal Officiel du 11 août modifie, comme il suit, le tableau A du tarif des douanes (l'ancien droit du tarif minimum est indiqué entre parenthèse):

N° du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	TARIF général fr.	TARIF minimum fr.
Ex 476 bis	Peaux corroyées, c'est-à-dire apprêtées ou travaillées après tannage, y compris les peaux assimilées (peaux chamoisées ou parcheminées non teintes, peaux hongroyées):			
	Peaux et parties de peaux vernies. Chevreaux, moutons et agneaux		Sans changement	
	Autres	Valeur	47,60 %	11,90 % (12,30 %)

190. 17. 8. 37.

France — Contingentement des verres de lunetterie travaillés

Le Journal Officiel du 11 a publié un décret du 9 août contingentant, à titre exceptionnel et temporaire, l'importation des marchandises étrangères ci-après énumérées:

N° du tarif	Désignation des marchandises
356	Verres de lunetterie, travaillés (plans ou bombés), en carrés, etc., en disques, etc., en ovales, etc.

Un avis aux importateurs déterminera les modalités à suivre pour obtenir des autorisations d'importation. 190. 17. 8. 37.

France

Contingentement de certaines catégories de fils, de tissus et de sacs de jute.

Un décret du 9 publié au Journal Officiel du 11 août contingente, à titre exceptionnel et temporaire, l'importation des marchandises ci-après énumérées:

Nos du tarif	Désignation des marchandises
365 A et Ex 366	Fils de jute pur ou mélangé, non polis:
	Simples:
	Ecrus.
365 bis A, Ex 366	Retors:
	Ecrus.
Ex 398	Sacs de jute:
	Vides.
	Neufs.

Un avis aux importateurs paru au Journal Officiel du 12 août dispose que les demandes d'autorisation d'importation des marchandises de l'espèce doivent être adressées directement au Comité Interprofessionnel de fils, tissus et sacs de jute, 10, Rue d'Anjou, à Paris, dont le délégué est M. Rivain. 190. 17. 8. 37.

Italien

Zusatzvereinbarung zum Handels- und Schiffahrtsvertrag mit Deutschland

Eine Zusatzvereinbarung vom 9. Dezember 1926 zum Handels- und Schiffahrtsvertrag zwischen Italien und Deutschland vom 31. Oktober 1925 bestimmt, dass Röhrchen und Spulen aus Pappe für Spinnerei- und Webereizwecke, die im Innern an einem der Enden einen kleinen Ring aus Metall oder Holz zur Verstärkung haben, unter der italienischen Zolltarifposition 849 verzollbar sind.

Eine weitere Zusatzvereinbarung vom 14. Mai 1937, veröffentlicht in der «Gazzetta Ufficiale» Nr. 185 vom 11. August bestimmt, dass die im Notenwechsel vom 9. Dezember 1926 vereinbarte Zollbehandlung von Röhrchen und Spulen aus Pappe für Spinnerei- und Webereizwecke, die im Innern an einem Ende einen kleinen Ring aus Metall oder Holz zur Verstärkung aufweisen, nach Tarifnummer 849 des italienischen Zolltarifs, auf Röhrchen und Spulen dieser Art ausgedehnt wird, auch wenn sie aussen an einem der Enden eine Verstärkung aus Metall oder Holz aufweisen. 190. 17. 8. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. August an — Cours de réduction dès le 17 août

Belgien Fr. 73.45; Dänemark Fr. 97.10; Deutschland Fr. 175.45; Frankreich Fr. 16.38; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.36; Marokko Fr. 16.38; Niederlande Fr. 240.50; Oesterreich Fr. 82.25; Schweden Fr. 112.10; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Tunesien Fr. 16.38; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70; Deutschland für Fr. 1000.— und mehr = Fr. 175.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 32. Neue Beitritte — 14. VIII. 1937 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 1868 Aarg. Schlossermeister-Verband. — VI. 5010 Arbeiter-Schach-Club. — VI. 5011 Nann, Anton. **Aegerten-Studen:** III. 11602 Bühlmann & Co., E., Farben- und Schweissmaterialien-Fabrikation. **Airolo:** XI. 2422 Ferretti, Emilio, capomastro. **Autavaux:** IIa. 1563 Fédération cantonale fribourgeoise d'apiculture-Verband freiburgischer Bienenzüchter. **Balerna:** XIa. 2143 Sulmoni, Giuseppe, tintoria. **Basel:** V. 1527 Dürrwang, Jakob, Dr., «Radio-Fortschritt». — V. 647 Marti, Walter, Margarethenstrasse 99. — V. 8757 Müller-Krähenhühl, Wilhelm, Mech. Schreinerei. — V. 775 Wiedmer, K., Tapezierer und Dekorateur. **Beckenried:** VII. 6812 Schweiz. Mineralwerke Graiff & Cie. **Bellinzona:** XI. 2420 Federazione ticinese di tennis. — XI. 2405 «Il Giro», giornale sportivo. — XI. 2416 Molo, Roberto, articoli per la pesca. — XI. 2421 Signorini, Emilia, ristorante del Popolo. **Bern:** III. 7043 Albrecht, Werner, Pelzwarengeschäft. — III. 11450 Baccala, Antonio, Kaufmann. — III. 4640 Bakaus, Hans, Messerschmiede. — III. 4680 Beuchat, André, employé de banque. — III. 11476 Ferrari, Giov., Weinhandlung. — III. 11610 Frank, Walter, Gipser- und Malergeschäft. — III. 3971 Gesellschaft für Familienschutz. — III. 6601 Kirschner, Rich., Möbelgeschäft. — III. 11474 Messerli, Fr., Malermeister, Bümpliz. — III. 7775 Schmutz, Paul, pens. eidg. Beamter. — III. 5063 Sigrist, Konrad, Verleih von Textilwaren. — III. 11479 Thoenen, Willy, Techniker. — III. 2522 Tschirren, Albert, Mech. Schreinerei. **Biasca:** XI. 2418 Müller, F. R., impresa. **Biel:** IVa. 1238 Schweiz. Grütlikrankenkasse, Unterverband 8, Verwaltung. **Braunwald:** IXa. 1206 v. Lerber, Th., Dr. med., Sanatorium. **Brissago:** XI. 1185 Chiappini, Ercole, impresa costruzioni. — XI. 2417 Omarini, Terzo, negoziante. **Brugg:** VI. 5008 Mühlebach, R., Dr., Fürsprech. **Bulle:** IIa. 1602 Noel, Henri, avocat. **Bussigny:** II. 3641 Auberson, Hélì, charcutier, Mex. **Canobbio:** XIa. 2298 Ratti, Luigi, fabbrica di bloechi e mattoni in cemento. **Cham:** VII. 6483 Muggli, Paul, Baugeschäft, Mech. Zimmerei. **Chaux-de-Fonds:** IVb. 57 Fête cant. neuch. de luttes, comité des prix et divertissements. — IVb. 1841 Jobin, Gaston, Vve., nickelage et argentage. — IVb. 1840 Matile & Stambach, fabrique de cadrans métal. — IVb. 1843 Photo Marché, A. Jenny. — IVb. 849 Siegrist & Cie., chauffage central. **Colombier:** (Ntel) IV. 2411 Société d'aviculture et de cuniculture. **Delémont:** IVa. 3266 Association du Château de Raimontpierre. **Dietikon:** VIII. 26324 Näf, Hedi, Frl., Modes. **Eglisau:** VIII. 24328 Wanner, Adolf, Futtermittel. **Estavayer-le-Lac:** IIa. 1575 Ellgass, Jean. **Flawil:** IX. 7489 Ostschweiz. Hundeschau. **Fribourg:** IIa. 1620 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1621 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1622 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1623 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1624 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1625 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1626 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1627 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1628 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1629 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1630 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1631 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1632 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1633 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1634 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1635 Loterie fribourgeoise. — IIa. 1586 Asile de Nuit, ateliers. — IIa. 1572 Association de la presse fribourgeoise. — IIa. 1581 Cros, Edouard, Prof. Dr. — IIa. 1583 Nouvelle compagnie d'assurances et de réassurances S. A., agence générale de Fribourg. — IIa. 1578 Percerie S. A., route de la Fonderie. — IIa. 1587 de Weck, Nicolas, avocat, Gd. rue 35. **Frick:** VI. 4165 Buchs & Ohrist, Schreinerei, Holz- und Spielwaren. **Full-Renenthal:** VI. 5009 Erne, August, Gasthaus Bahnhof, Felsenau. **Genève:** I. 938 Barde, François. — I. 4879 Burgat & Cie., cafés, thé, biscuits. — I. 4659 Groupe de Genève des amis de la corporation. — I. 2731 Guala, Ernest & Marie, couture. — I. 3110 Hertig, Oscar, entrepreneur. — I. 4438 Klötzl, maroquinier. — I. 1043 Mercurialis S. A. **Glarus:** IXa. 1207 Glarnische Offiziersgesellschaft. **Grenchen:** Va. 1892 Ausstellung Grenchen 1937, Abteilung Landwirtschaft. — Va. 1883 Ebauches Desa A.-G. **Gümligen:** III. 3542 Jakob, Otto, Kaufmann. **Hergiswil** (Nidw.): XI. 1585 Schotag A.-G. Hergiswil, Otto Schaefle, Locarno. **Herisau:** IX. 7613 Leimers, W., Zahnarzt. — IX. 5376 Handelsregisteramt von Appenzell A.-Rh. **Horn:** IX. 7643 Ventilosan A.-G. **Interlaken:** III. 11604 Jahresversammlung 1937 des Schweiz. Apothekervereins. **Kobienz:** VI. 4134 Mühlebach, K., Sägerei und Holzhandlung. **Kradolf:** VIIIc. 2148 Jubiläumsfonds der Sekundarschule Kradolf. **Küssnacht** a. R.: VII. 6220 Wahrbund (Credita). **Lausanne:** II. 7528 Baud, F., Veuve. — II. 7387 Berghold, Josepb, tailleur. — II. 7415 Ciocca, E., Mme., comestibles et primeurs. — II. 1064 Geronimi, Eug., Dr. médecin. — II. 7386 Golay, Jean, professeur. — II. 7521 Lenoir, Ami, négociant. — II. 3433 Lohri & ses fils, J., entreprise de désinfection. — II. 7479 Maison Silver, fabrication de nouveautés argent et chrome, H. Spleiss. — II. 7527 Nauber, Henri, ingénieur-architecte. — II. 7529 Reizner-Schwab, fourreur, «Au Renard d'Alaska». — II. 7518 Société anonyme de Remise et de Commission «SARCO». — II. 3987 Société vaudoise des carrossiers. — II. 5908 Weber, Marie, Mme., fourrures. — II. 7526 Weitzel, Renée, Melle. **Locarno:** XI. 2407 Pozzi, Arnoldo, impianti elettrici. — XI. 2423 Circolo d'equitazione del locarnese. — XI. 1409 Perucchini, Umberto, segretario comunale. — XI. 1585 Schotag A.-G., Hergiswil a/S., Otto Schaefle. **Le Locle:** IVb. 1815 Grimler-Bachmann, W., bonneterie, mercerie, jouets. **Lodrino:** XI. 1690 Consorzio raggruppamento, prosciugamento e irrigazione terreni. **Löhningen:** VIIIa. 2072 Müller, Fritz, Kaufmann. **Lugano:** XIa. 2602 Cimasoni, Pierino, cappelleria & mode. — XIa. 91 Cross Country Nazionale. — XIa. 741 Foglia, Giuseppe, scultore. **Lungern:** VII. 6606 Dritester G. m. b. H. — VII. 6159 Gasser, Beat, Bildhauer. **Luzern:** VII. 5146 Grenzbesetzungs-Kp. IV/45. 1914—1919. — VII. 7077 Isoardi, J., Malergeschäft. — VII. 7078 Welf, Guido, Orthopädie. **Magnedens:** IIa. 1601 Bürki, Martha. **Mex:** voir Bussigny. **Montreux:** IIb. 1500 Ferrario, Alfred, négociant. **Moudon:** II. 5117 Banque populaire de la Broye, agence de Moudon. **Neuchâtel:** IV. 2635 Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, section des corporations. — IV. 2247 Kirchberg, Paul, docteur. — IV. 2234 Nobs, Marcel, électricité automobile. — IV. 2235 Hôtel Suisse, Schweizerhof. **Neuewell:** V. 685 Ammann-Held, A. **Niederteufen:** IX. 7627 Schrag-König, A., Zahnarzt. Lustmühle. **Niederurnen:** IXa. 1205 Kistler-Thoma, E., Gasth. Freischütz. **Pfäffikon** (Zch.): VIII. 1835 Würmli, Max, sen. **Reinach** (Aarg.): VI. 5005 Meyer, Paul, Dr., Fürsprech. **Romont:** IIa. 1585 Dupraz, François, notaire. **Rüti** (Zch.): VIII. 25769 Waser, Ferdinand. Galvan. Anstalt. Tann. **St. Gallen:** IX. 7636 Isenrich, Ernst. Treuhand- und Verwaltungsbureau. — IX. 7635 Siegle, G., Broderie-Neuheiten. — IX. 7642 Widmer, Hans, Möbel und Polstersachen. **St-Imier:** IVb. 1842 Wütrich, A., autos-garage. **Schaffhausen:** VIIIa. 1720 Werner, E., Ing., Installationsgeschäft. **Schönenwerd:** Vb. 1177 Otter, Kurt, Buchhalter. — Vb. 1027 Stürchler, W., Dr., Tierarzt. **Schwarzenburg:** III. 11592 «Bulla» Polstermöbel-Fabrikation, Rob. Binggeli, Sohn. **Seewen** (Schwyz): VII. 6748 MIVA-Quellenverwaltung, W. Waibel u. A. Staub. **Le Sentier:** II. 3454 Costa, Michel, Veuve. **Steckhorn:** VIII. 26334 Hämmerle, Alfred. Werkmeister. **Thalwil:** VIII. 12444 Schär, Emil, Buchdruckerei. **Toffen:** III. 11608 Boss, Rudolf, Schneider und Reisender. **Udligenswil:** VII. 6011 Jägerverband, Kant. Luz., Sekt. des SJHPW. **Uster:** VIII. 1746 Vögeli, Albert, Bau- und Möbelschreinerei. **Versoix:** I. 3073 Amy, Emile, charcutier. **Vevey:** IIb. 1474 Burri-Lecoultre, alimentation. — IIb. 224 Institut Polyglotte, école de langues et de commerce The Polyglot School of languages. — IIb. 164 Vente de charité de la paroisse catholique. **Wabern:** III. 3667 Berchtold, Rudolf. Fabrikation von Stahl-Sicherheitsschlössern. **Wald** (Zch.): VIII. 23576 Bachofen's Erben, H., Bäckerei-Konditorei. **Winterthur:** VIIIb. 2686 Kaufmännische Berufsschule. — VIIIb. 2685 Maurer, Ferdinand, Baugeschäft. **Wohlen** (Aarg.): VI. 4039 II. Einzelturntag des aarg. kath. Turn- und Sportverbandes. **Zollikon:** VIII. 1869 Fürrer-Fretz, E., Frau **Zug:** VII. 6729 Stöcklin, Willi, Kaufmann. **Zürich:** VIIIa. 1643 Wermelinger, Friedrich, Vertreter. — VIII. 10487 Arbeiter-Schach-Verein. — VIII. 12674 Augsburger, B., & O. Nievergelt, Revisions- und Buchhaltungsbureau. — VIII. 322 Genossenschaft Radio-Revisa, Radio-Service-Gesellschaft. — VIII. 26329 Grüebler, Jules, Elektr. Apparate. — VIII. 1466 Hungerbühler & Co., Abteilung Vertretungen. — VIII. 26333 Kägi, Elsa, Frau, Taxameter. — VIII. 26320 Kast & Ehinger G. m. b. H., Druckfarbenfabriken Stuttgart-Feuerbach, Zweigniederlassung Zürich. — VIII. 11709 Knecht-Ammann, Hans, Konstrukteur. — VIII. 8216 Kompagnie-Tagung III/69 1914—1918. — VIII. 296 Kopp, Hugo, Photo-Verlag. — VIII. 24133 Kraft-Schmider, E., Frau. — VIII. 25308 PAG Patentgesellschaft A.-G. — VIII. 10469 Pollak, Erwin, Vertretungen. — VIII. 1118 Schaltegger-Hess, früher Leonhard Hess, Schirmfabrik, Winterthur, Filiale Zürich. — VIII. 26336 Schefer, Emil, Ala-Verkehrsdienst. — VIII. 25446 Titania Zürich, Altherrenverband. — VIII. 2588 Wyrsch-Jagmetti, Jakob, Dipl. Ingenieur. — VIII. 10739 Zwahlen, O. & A., Wohnungsvermittlung. **Bukarest:** III. 11557 Tzanovici, Brutus, Ingenieur. **Huningue** (Alsace): V. 13703 Société sportive de tir. **Paris:** I. 2552 Droz, E., Melle, librairie. **Schaan** (L'stein): IX. 4570 OROSA A.-G.

PROSPEKT

Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)

in Lausanne

4% Anleihe von Fr. 20 000 000 nom. von 1937

Emissionspreis: 99,40 % plus 0,60 % halber eidg. Titelstempel **Rendite: 4** %

Die Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, nimmt gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 31. Juli 1937 eine

4 % Anleihe von Fr. 20 000 000 nom. von 1937

auf, deren Erlös bestimmt ist zur Konversion bzw. Rückzahlung ihrer Ende September auf den 31. Dezember 1937 zur Rückzahlung zu kündenden 5% Anleihe von Fr. 5 000 000 nom. von 1923 sowie zur Rückzahlung des noch ausstehenden Betrages eines ihr im Jahre 1934 von einem Konsortium unter Führung des Schweizerischen Bankvereins gewährten Kredites zwecks Fertigstellung des 1929/30 begonnenen Baues des Dixence-Werkes, ferner zur Deckung der Aufwendungen, die durch den Anschluss des Netzes der Gesellschaft an das allgemeine schweizerische Verbindungsnetz entstanden sind.

Die Bedingungen der neuen Anleihe sind folgende:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in Inhaberobligationen von Fr. 500 nom. und Fr. 1000 nom.
2. Die Anleihe ist verzinslich zu 4% p. a. durch Einlösung der den Obligationen beigegebenen Halbjahrescoupons per 1. März und 1. September. Der erste Coupon verfällt am 1. März 1938.
3. Die Anleihe wird ohne weitere Kündigung spätestens am 1. September 1957 zu pari zur Rückzahlung fällig. Vom zehnten Jahre der Laufzeit an, d. h. erstmals am 1. September 1947, werden jährliche Tilgungen von Fr. 500 000 nom. vorgenommen; diese jährlichen Tilgungen erfolgen entweder durch Auslosungen zu pari oder durch Rückkäufe im Markte unter pari.

   Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, die Anleihe vom zehnten Jahre der Laufzeit an, d. h. erstmals auf den 1. September 1947 und hernach auf jeden Couponstermin, unter dreimonatiger Voranzeige, ganz oder teilweise vorzeitig zu pari zurückzuzahlen. Im Falle vorzeitiger Teilrückzahlungen, die sich auf einen Betrag von mindestens Fr. 1,000,000 nom. oder ein Mehrfaches davon erstrecken müssen, werden die zu tilgenden Obligationen durch Auslosungen bestimmt.

   Die Auslosungen finden in Gegenwart eines Notars mindestens 2 Monate vor dem Rückzahlungsdatum am Domizil des Schweizerischen Bankvereins in Basel statt. Die Nummern der ausgelosten Titel werden in den in Ziffer 7 dieser Anleihensbestimmungen bezeichneten Publikationsorganen veröffentlicht werden.
4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen sind spesenfrei zahlbar, die Coupons unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, an den Kassen folgender Banken:

   Schweizerischer Bankverein, Basel, Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
   Waadtländer Kantonalbank, Lausanne, Schweizerische Volksbank, Bern,
   Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Eidgenössische Bank A.-G., Zürich,
   Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, Basler Handelsbank, Basel,
   Neuenburger Kantonalbank, Neuenburg

   sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute.
5. Die zur Rückzahlung vorgewiesenen Obligationen müssen mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons versehen sein; der Gegenwert fehlender Coupons wird vom Kapitalbetrag in Abzug gebracht. Die Verjährungsfrist für rückzahlbare Obligationen beträgt 10 Jahre und für fällige Coupons 5 Jahre, vom Verfalldatum an gerechnet.
6. Für die Anleihe besteht keine besondere Sicherheit; die Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) verpflichtet sich jedoch, keinen andern Anleihen irgendwelche besondere Sicherheiten zu gewähren, ohne die Obligationen der gegenwärtigen Anleihe einer solchen Sicherstellung in gleichem Range teilhaftig werden zu lassen.
7. Alle den Dienst dieser Anleihe betreffenden Anzeigen erfolgen rechtsgültig im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Basel, Zürich, Genf und Lausanne.
8. Die Gesellschaft verpflichtet sich, die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Zürich, Genf und Lausanne nachzusuchen und während der ganzen Anleihensdauer aufrecht zu erhalten.

Die **Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)** mit Gesellschaftssitz in Lausanne ist am 14. März 1919 gegründet und am 20. März 1919 im schweizerischen Handelsregister eingetragen worden.

Zweck der Gesellschaft ist die rationelle und intensive Ausnützung der Wasserkräfte der Westschweiz und in diesem Zusammenhang die Erstellung und der Betrieb eines großen Leitungs- und Verteilungsnetzes für elektrische Energie, das die verschiedenen bestehenden oder zu errichtenden Kraftwerke mit den wichtigen Verbrauchszentren verbindet, um beiden Teilen die für ihren gegenwärtigen oder zukünftigen Bedarf erforderlichen Energiemengen zu liefern. Die Gesellschaft kann alle zur Verwirklichung dieses Zieles nötigen Massnahmen treffen.

Die **Dauer** der Gesellschaft ist unbeschränkt.

Das seit dem 13. Dezember 1934 aus Fr. 26 022 000 bestehende **Aktienkapital** ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Juli 1937 auf Fr. 32 000 000 erhöht worden, die voll einbezahlt sind. Es ist eingeteilt in 22 000 Aktien von je Fr. 1000 nom. und 100 000 Aktien von je Fr. 100 nom., die alle auf den Namen lauten.

Jede Aktie berechtigt in den **Generalversammlungen** zu einer Stimme. Ein Aktionär darf jedoch nicht mehr als den fünften Teil sämtlicher in der Generalversammlung vertretenen Stimmen auf sich vereinigen.

Zu den **Hauptaktionären** der Gesellschaft gehören die wichtigsten privaten oder öffentlichen Elektrizitätsunternehmungen der Westschweiz, nämlich die Gemeinde Lausanne (Services Industriels), Entreprises Electriques Fribourgeoises, Services Industriels de Genève, Société Romande d'Electricité, Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Electricité Neuchâteloise S. A., Société Anonyme de l'Usine Electrique des Clées, ausserdem das Elektrizitätswerk der Stadt Basel, der Kanton Wallis und einige bedeutende Industrie- und Finanzgesellschaften.

Die **Obligationenschuld** besteht gegenwärtig ausser der 5 % Anleihe von Fr. 5 000 000 von 1923, die aus einem Teil des Erlöses der vorliegenden Anleihe zurückbezahlt werden wird, aus einer 5 % Anleihe von Fr. 20 000 000 von 1929 (rückzahlbar zu pari am 30. Juni 1944, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit vom 30. Juni 1939 an) und einer 4½ % Anleihe von Fr. 20 000 000 von 1932, von der noch Fr. 19 900 000 im Umlauf sind (rückzahlbar bis spätestens am 1. April 1952, mittels jährlicher Tilgungen von Fr. 100 000 vom 1. April 1937 an, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit ab 1. April 1942). Die Bankschulden, die sich auf Fr. 19 300 000 beliefen, sind durch den Erlös aus der Aktienkapitalerhöhung um Fr. 5 978 000 auf 13 322 000 ermässigt worden; dieser letztere Betrag wird aus einem Teil des Erlöses der vorliegenden Anleihe zurückbezahlt werden.

Das **Geschäftsjahr** beginnt am 1. Januar und schliesst mit dem 31. Dezember jeden Jahres.

Die Bilanz wird gemäss den Bestimmungen des eidgenössischen Obligationenrechts und in Uebereinstimmung mit den Grundsätzen einer vorsichtigen und gesunden Geschäftsführung erstellt.

Die **Gewinnverteilung** erfolgt auf folgender Basis: Nach Abzug aller Lasten, Abschreibungen und Zuwendungen an den Erneuerungsfonds werden in erster Linie 5 % des Reingewinnes dem Reservefonds zugeführt. Hat dieser letztere 25 % des Aktienkapitals erreicht, entscheidet die Generalversammlung über eine allfällige weitere Erhöhung. Die Generalversammlung kann auf Antrag des Verwaltungsrates hin neben dem statutarischen Reservefonds die Schaffung von Spezialfonds beschliessen und die Höhe der Zuwendungen an diese Fonds bestimmen. Alsdann erhält das Aktienkapital eine Dividende von 6 %. Der Restbetrag steht zur Verfügung der Generalversammlung der Aktionäre.

Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 20 Mitgliedern, die von der Generalversammlung für eine Amtsdauer von 3 Jahren gewählt und jährlich zu einem Drittel neu ernannt werden; die ausscheidenden Mitglieder sind wiederwählbar. Er besteht gegenwärtig aus folgenden Herren:

Jean Landry, Ingenieur in Lausanne, Präsident und Delegierter; Victor Buchs, alt Regierungsrat in Fribourg, Vizepräsident; Victor Ahrezol, Ingenieur, Direktor der Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne; Jean Boissonnas, Präsident des Verwaltungsrates und des Direktionskomitees der Services Industriels de Genève; Emmanuel Borel, Direktor der Services Industriels, Neuchâtel; Emmanuel Dubochet, Delegierter des Verwaltungsrates der Société Romande d'Electricité, Clarens; Raymond Evéquoz, Advokat, Ständerat, Sion; Albert Filliol, Ingenieur, Pressy-Genève; Emmanuel Gaillard, Ingenieur, Direktor der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Lausanne; Maurice Golay, Generaldirektor des Schweizerischen Bankvereins, Basel; Alfred Guinchard, Regierungsrat, Neuchâtel; Paul Joye, Direktor der Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg; René Neeser, Ingenieur, Delegierter des Verwaltungsrates der S. A. des Ateliers des Charmilles, Genève; Henri Payot, Ingenieur, Delegierter des Verwaltungsrates der Société Romande d'Electricité, Clarens; Charles Pilicier, Advokat, Delegierter des Verwaltungsrates der S. A. de l'Usine Electrique des Clées, Yverdon; Marius Weiss, Gemeinderat, Direktor der Services Industriels, Lausanne; Sekretär des Verwaltungsrates ist Herr Robert-Albert Schmidt, Ingenieur in Lausanne.

Die Generalversammlung ernennt jedes Jahr zwei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmänner, die wiederwählbar sind. Gegenwärtig sind Rechnungsrevisoren die Herren Emil Trachsel, Chefbuchhalter der Services Industriels de Genève in Genf und August Giorgis, Chef der Zentralbuchhaltung der Gemeinde Lausanne, in Lausanne; Ersatzmänner sind die Herren G.-A. Borel, Ingenieur in Colombier und A. Margot, Prokurist der Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe.

Als erste Arbeit erstellte die EOS im Jahre 1920 eine wichtige Stromleitung von Lausanne nach Genf. Seitdem hat die Gesellschaft einen raschen Aufschwung genommen; sie entwickelte sich bald zum grossen Verteilungsunternehmen, dessen Errichtung sich für die Westschweiz zur Sicherung der Energieversorgung in ausreichendem Umfange und auf rationeller Basis als von grösster Bedeutung erwies. Das grosse Netz der EOS bildet in seiner gegenwärtigen Gestalt mit seinen Werken, seinen Transformatoren- und Schaltstationen, seinen Leitungen, die es mit der Gesamtheit der westschweizerischen Verteilungsnetze verbinden und es bald auch an diejenigen der übrigen Teile der Schweiz anschliessen werden, ein eng verbundenes Ganzes, das die Bewältigung aller Aufgaben einer großen Verteilungsorganisation gestattet, wie es die westschweizerischen Elektrizitätsunternehmungen durch die Gründung der EOS beabsichtigt haben. Gegenwärtig ist die EOS nicht nur in der Lage, die Westschweiz mit genügend Energie zu versorgen, sondern auch das ganze Land mit bedeutenden Quantitäten aufgespeicherter, während des Winters nach Bedarf verfügbarer Energie zu beliefern, dies dank einer Anlage von der Grösse und Produktionsmöglichkeit des Spitzenkraftwerkes von **Chandoline** (Dixence), das von der EOS finanziert wurde und das, seitdem die EOS im Dezember 1936 die S. A. La Dixence übernommen hat, ihr Eigentum ist.

Zur Erfüllung ihrer Aufgabe verfügt die EOS heute über die Wasserkraftwerke von **Martigny-Bourg** an der Dranse (180 m Gefälle, 20 000 PS, 70 bis 80 Millionen KWH jährliche Leistung) und des aus dem See von Fully gespiesenen Werkes von **Fully** (1,650 m Gefälle, 12 000 PS, jährliche Leistung 10 Millionen KWH), die sie im Jahre 1922 erworben hat; ferner für das Werk von **Champsec** an der Dranse im Val de Bagnes (560 m Gefälle, 15 000 PS, jährliche Leistung 60 Millionen KWH), das sie selbst erbaut und Ende 1929 in Betrieb genommen hat; sodann über die wichtige Anlage von **Chandoline** (Dixence), die aus dem grossen Speicherbecken des Val des Dix gespiesen wird (1,750 m Gefälle, das höchste der Welt; gegenwärtige Ausrüstung 135 000 PS, im vollen Ausbau 180 000 PS; Jahresleistung 230 Millionen KWH, wovon 200 Millionen KWH Speicherenergie einschließlich Winterzufluß); dieses Werk ist Ende 1935 unter günstigen Bedingungen fertiggestellt worden und Ende 1936 in den Besitz der EOS übergegangen, nachdem es ohne Unterbruch schon seit Ende 1934, dem Datum seiner reduzierten Inbetriebsetzung, seine Stromerzeugung ausschliesslich an die EOS geliefert hatte.

Die EOS besitzt anderseits ein Starkstromnetz, das ausser verschiedenen Schalt-, Mess- und Transformatorenstationen mehr als 500 km Dreiphasenstromleitungen von 160 KW Spannung und ungefähr 50 km Dreiphasenstromleitungen von 65 KW Spannung umfasst. Diese letzteren Linien leiten die von den Werken Martigny-Bourg, Champsec und Fully stammende Energie nach der Schaltstation von **Vorziers** bei Martigny und von hier nach der Transformatorenstation des Werkes von **Chandoline** (Dixence). Von dieser Station aus erreicht eine Leitung von 65 KW in Bramois das Netz der Aluminium-Industrie-Gesellschaft, während eine grosse Doppelleitung von 130 KW über die Schaltstation der EOS in St. Triphon nach der Verbindungs- und Mess-Station von **Romanel** ob Lausanne führt, wobei sie in St. Maurice das der Stadt Lausanne gehörende Werk Bois-Noir berührt. Die Station Romanel stellt die Vereinigung der vom Werk Chandoline kommenden Leitungen her mit einer an die Empfangsstation Pierre-de-Plan der Stadt Lausanne angeschlossenen Leitung, mit dem Netz der Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, mit einer in der Gegend von Pontarlier nach Frankreich führenden Leitung, von der noch Ende des laufenden Jahres eine Linie nach dem Werk des Clées abzweigen wird, und schliesslich mit zwei wichtigen Stromleitungen, die sich an das von den Services Industriels der Stadt Genf betriebene Werk Chèvres anschliessen und von denen die eine bis an die schweizerisch-französische Grenze in der Richtung von Bellegarde führt. Durch die bereits erwähnte Schaltstation von **St. Triphon** werden die von Chandoline kommenden Linien mit einer wichtigen Doppelleitung vereinigt, an die das Werk Hauterive der Entreprises Electriques Fribourgeoises angeschlossen ist. Von hier aus wird die EOS über eine bereits bestehende gemeinsame Leitung und eine Transformatorenstation, welche die Gesellschaft gemeinsam mit den Entreprises Electriques Fribourgeoises in Galmiz baut, das Netz der Bernischen Kraftwerke — an die sie die Lieferung elektrischer Energie bereits im kommenden Herbst aufnehmen wird — in Mühleberg erreichen, und zwar mittels einer Leitung, an deren Erstellung die beiden vorgenannten Unternehmen, sowie die EOS gemeinsam beteiligt sind. Mit der Fertigstellung dieser neuen Verbindung wird das Netz der EOS an das grosse schweizerische Verteilungsnetz und dessen Absatzgebiete angeschlossen sein.

Die vorbeschriebenen Werke, Linien und Einrichtungen geben ein Bild von der immer bedeutenderen Rolle, die die EOS in der Elektrizitäts-Wirtschaft unseres Landes einnimmt. Wenn auch der Energie-Absatz der EOS in den letzten Jahren keine merkliche Steigerung erfahren hat — dies namentlich deshalb, weil die Inbetriebsetzung des Chandoline-Werkes in einer Zeit mit aussergewöhnlichem Wasserüberfluss und zu einem Momente erfolgte, in dem sich die Depression in der Wirtschaft besonders fühlbar machte —, so liegen die Dinge heute wesentlich anders. Seit Ende des letzten Jahres hat der Stromverbrauch auf Grund der Besserung der allgemeinen Lage sowie als Folge eines günstigeren Winters in der Weise zugenommen, dass die während des ersten Halbjahres von 1937 abgesetzte Kraft die Gesamtleistung der EOS für das Jahr 1936 erreicht und sogar überschritten hat.

In der Tat stellen sich die Einnahmen aus verkaufter Kraft für das erste Halbjahr 1937 auf Fr. 2 436 337.— gegen Fr. 2 038 986.— in der entsprechenden Periode des Jahres 1936. Das Brutto-Betriebsergebnis beziffert sich für den gleichen Zeitraum des laufenden Jahres auf Fr. 2 064 337.— gegenüber einer Summe von Fr. 1 569 886.— für die ersten sechs Monate des vergangenen Jahres.

Die neuen Lieferungs-Verträge, welche die EOS kürzlich dank ihrer gegenwärtigen Produktions- und Lieferungsmöglichkeit mit einigen grossen Strom-Abnehmern abschliessen konnte, werden zu einer weiteren Steigerung der Energieabgabe beitragen.

Die EOS hat mit ihren hauptsächlichsten Aktionären langfristige Verträge bis mindestens Ende 1949 für die Lieferung von elektrischer Kraft abgeschlossen. Die hieraus sich ergebenden Einnahmen übersteigen die für den Zinsendienst der gegenwärtigen Anleihe sowie der 5% Anleihe von 1929 und der 4½% Anleihe von 1932 erforderlichen Mittel. Mit einer Reihe von weiteren Grossabnehmern von elektrischer Kraft bestehen ebenfalls langfristige Lieferungsverträge; ausserdem exportiert die EOS auch Kraft. Dank der kürzlich abgeschlossenen neuen Verträge glaubt die EOS, dass ihre Betriebseinnahmen für das Jahr 1937 diejenigen von 1936 um ungefähr 20% überschreiten werden. Für 1938 wird sogar eine weitere Steigerung der Einnahmen erwartet.

Durch die gegenwärtige Anleihe und die Rückzahlungen, die aus ihrem Erlös geleistet werden können, werden die Lasten der EOS für den Zinsendienst eine weitere Verminderung erfahren. Die neue Anleihe wird überdies die finanzielle Lage der EOS endgültig konsolidieren.

Wenn die eingetretene Wiederbelebung des Wirtschaftslebens von Dauer sein wird, darf man hoffen, dass der vom Chandoline-Werk erzeugte Strom binnen kurzem zu günstigen Bedingungen abgesetzt werden kann. Die EOS wird alsdann in der Lage sein, die Dividendenzahlungen wieder aufzunehmen. Bis einschliesslich 1932 haben die erzielten Gewinne der EOS während einer Reihe von Jahren gestattet, neben namhaften Rückstellungen eine Dividende von 6% zur Verteilung zu bringen.

Die nachstehenden Rechnungen sind diejenigen, welche von der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juni 1937 genehmigt worden sind; sie sind per 31. Dezember 1936 abgeschlossen.

Bilanz per 31. Dezember 1936

AKTIVEN	Fr.
Mobilier, Material und Werkzeuge	2.—
Linien und Hochspannungsstationen	12 215 891.15
Werke	83 306 736.48
Bauten	16 793.30
Beteiligungen	31 000.—
Magazine	26 705.15
Debitoren	401 338.32
Vorschüsse	100 000.—
Bankenguthaben	1 324 062.60
Postcheck	9 483.77
Kassa	5 756.75
	97 437 769.52

PASSIVEN	Fr.
Aktienkapital	26 022 000.—[1]
Obligationen-Anleihen:	
5 % 1923 5 000 000.—[2]	
5 % 1929 20 000 000.—	
4½ % 1932 20 000 000.—	45 000 000.—
Statutarischer Reservefonds	444 110.80
Spezial-Reserve	1 000 000.—
Amortisationskonto	4 100 000.—
Kreditoren	622 500.15
Transitorisches Konto	175 000.—
Bankenkredite	19 300 000.—[3]
Gewinn- und Verlustrechnung	774 158.57
	97 437 769.52

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1936

SOLL	Fr.
Verwaltungskosten	808 706.30
Zinsen	3 121 929.70
Saldo	774 158.57
	4 704 794.57

HABEN	Fr.
Betriebs-Gewinn	4 149 472.87
Saldo-Vortrag von 1935	555 321.70
	4 704 794.57

Der Gewinn-Saldo wurde wie folgt verteilt:

auf Amortisationskonto	Fr. 500 000.—
auf statutarisches Reservekonto	Fr. 10 941.85
auf neue Rechnung	Fr. 263 216.72

Lausanne, den 12. August 1937.

SOCIÉTÉ ANONYME L'ÉNERGIE DE L'OUEST-SUISSE
Im Namen des Verwaltungsrates:
Der Vizepräsident: Victor Buchs. Der Sekretär: R. A. Schmidt.

[1]) Seither auf Fr. 32 000 000 erhöht.
[2]) Wird aus dem Erlös der neuen Anleihe zurückbezahlt werden.
[3]) Werden aus dem Erlös der Kapitalerhöhung und der neuen Anleihe zurückbezahlt.

Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs des comptes de la Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne

En exécution du mandat qui nous a été confié par l'assemblée générale du 27 mai 1936, nous avons procédé à la vérification du Bilan et du compte de Profits et Pertes de la société au 31 décembre 1936.

Nous nous sommes assurés que le bilan qui vous est soumis et s'élevant à une somme globale de fr. 97 437 769.52 ainsi que le compte de Profits et Pertes accusant un bénéfice de fr. 774 158.57 ressortait bien à la date du bilan, des livres qui nous furent présentés.

Les extraits de comptes qui nous ont été soumis, attestent l'exactitude des soldes accusés par les avoirs en banque et le compte de chèques postaux.

En outre, nous avons établi que le bilan tient compte de tous les éléments de passif figurant dans les livres.

La comptabilité est claire et bien tenue.

Notre travail n'a donné lieu à aucune observation particulière.

En conséquence, nous vous proposons d'accepter les comptes à fin 1936 et de donner décharge au Conseil d'Administration.

Lausanne, le 28 mai 1937.

Les commissaires - vérificateurs:
E. Trachsel. H. Payot.

Die unterzeichneten Banken haben die vorbeschriebene

4% Anleihe der Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, von Fr. 20 000 000 nom. von 1937

fest übernommen und legen sie

vom 16. bis 26. August einschliesslich

zu nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

A. Konversion

Den Inhabern von Obligationen der auf den 31. Dezember 1937 zur Rückzahlung zu pari zu kündenden

5% Anleihe der Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne, von Fr. 5 000 000 nom. von 1923

wird die Konversion ihrer Titel in Obligationen der neuen Anleihe wie folgt offeriert:

1. Der Konversionspreis beträgt **99,40** % zuzüglich 0,60 % für den halben eidgenössischen Titelstempel.
2. Die Obligationäre, die von diesem Konversionsangebot Gebrauch zu machen wünschen, werden eingeladen, ihre Titel innert der Emissionsfrist bei einem Sitze, einer Zweigniederlassung oder einer Agentur der unterzeichneten Banken oder einer anderen Zeichnungsstelle unter Benützung eines Konversionsscheines, auf dem die Titelnummern in arithmetischer Reihenfolge einzutragen sind, einzureichen. Die zu konvertierenden Obligationen müssen mit den Coupons per 31. Dezember 1937 und 30. Juni 1938 versehen sein.
3. Den Einreichern wird anlässlich der Deponierung jeder zur Konversion eingereichten Obligation von Fr. 500.— nom. folgende **Barsoulte** ausbezahlt:

a) Differenz zwischen dem Pariwert der alten Titel und dem Emissionspreis von 99,40 % der neuen Titel		Fr. 3.—
b) 5 % Zins p. a. für die Zeit vom 30. Juni bis 31. August 1937 auf der alten Obligation von 5 %		Fr. 4.17
c) Zinsdifferenz von 1 % p. a. zwischen dem alten Zinssatz von 5 % und dem neuen Zinssatz von 4 % für die Zeit vom 1. September bis 31. Dezember 1937		Fr. 1.66
		Fr. 8.83
abzüglich: 4% eidgenössische Couponsteuer auf obigen Zinsbetreffnissen von Fr. 5.83	Fr. —.23	
0,60 % für die Hälfte des eidgenössischen Titelstempels	Fr. 3.—	Fr. 3.23
somit netto für jede konvertierte Obligation von Fr. 500 nom.		**Fr. 5.60**

4. Die Zeichnungsstellen händigen den Einreichern einen Empfangs- und Lieferschein aus, der später auf besondere Anzeige hin gegen die definitiven, mit Coupons per 1. März 1938 und ff. versehenen Titel umgetauscht wird.

B. Barzeichnung

Der durch die Konversionsanmeldungen nicht beanspruchte Betrag der Anleihe wird gleichzeitig zur **öffentlichen Barzeichnung** zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Der Zeichnungspreis beträgt **99,40** % zuzüglich 0,60 % für den halben eidgenössischen Titelstempel.
2. Die Zuteilung erfolgt sofort nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Im Falle der Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages unterliegen die Zeichnungsanmeldungen einer entsprechenden Reduktion.
3. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat zu erfolgen vom 1. bis spätestens am 15. September 1937 zu 100 %, einschliesslich halber eidgenössischer Titelstempel, zuzüglich Zinsen zum Satze von 4 % p. a. ab 1. September 1937 bis zum Liberierungstage, falls die Liberierung nach dem 1. September vorgenommen wird.
4. Anlässlich der Liberierung erhalten die Zeichner auf Verlangen einen Lieferschein der Zeichnungsstelle, der später auf besondere Anzeige hin gegen die definitiven Titel umgetauscht wird.

Basel, Zürich, Lausanne, Bern und Neuenburg, den 13. August 1937.

Schweizerischer Bankverein — **Schweizerische Kreditanstalt**
Waadtländer Kantonalbank — **Schweizerische Volksbank**
Schweizerische Bankgesellschaft — **Eidgenössische Bank A.-G.**
Aktiengesellschaft Leu & Co. — **Basler Handelsbank**
Neuenburger Kantonalbank

3me insertion

Société Commerciale de la Société Romande des Ciments Portland S. A., Lausanne

Appel aux créanciers

La dissolution et la mise en liquidation de cette société ont été inscrites au Registre du commerce le 10 mai 1937 et publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 13 mai 1937, n° 109. Les créanciers sont sommés d'annoncer leurs créances au bureau de la société, 23, Avenue Edouard Dapples, Lausanne. (27735 L) 18421

Lausanne, le 17 juin 1937.

Les liquidateurs.

FIDES Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH — Orell Füssli-Hof, Telephon 57.840

Zweigniederlassungen in Basel, Lausanne und Schaffhausen

Revisionen, Steuerberatung, Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

1419

Schweizerische Landesausstellung 1939 Zürich

Bekanntmachung betreffend Anmeldung der Aussteller

1. Die Schweizerische Landesausstellung ladet Interessenten hiermit ein, **bis spätestens 30. September 1937 eine Voranmeldung einzureichen.**
2. Formulare für die Voranmeldung, Reglemente für die Aussteller und Ausstellungsprogramme können bei der Ausstellungsleitung, Walcheturm Zürich, gratis bezogen werden.
3. Die Voranmeldung bedeutet für die Aussteller noch keine Verpflichtung. Ebenso behält sich die Ausstellungsleitung jede Entschlussfreiheit über Zulassung und Einordnung von Ausstellungsgegenständen vor. Nach gepflogenen Unterhandlungen werden rechtsgültige Vereinbarungen zwischen Ausstellern und Ausstellungsleitung abgeschlossen. (8974 Z) 2249
4. **Nur diejenigen Firmen, die rechtzeitig eine Voranmeldung einreichen, können sich als Aussteller beteiligen.**

Inkassi gütlich u. rechtlich—handels und spez. Einzeln und im Abonnement | **Auskünfte** für Straf- und Zivilprozesse | **Beweise** besorgt streng diskret | **Fritz Urfer** Tel. 183 **Grünen-Sumiswald** Zahlr. Anerkennungen.

Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Società Ferrovie Regionali Ticinesi sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno di **sabato, 28 agosto 1937, alle ore 10.30, presso la sede sociale in Locarno,** col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

a) **Parte ordinaria:**
1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e del bilancio 1936 e scarico all' amministrazione;
2. Nomine statutarie;
3. Eventuali.

b) **Parte straordinaria:**
1. Modificazione dell' art. 22 dello statuto sociale.

OSSERVAZIONI:

Il rapporto di gestione col bilancio ed il conto profitti e perdite, nonchè la relazione dei revisori, sono a disposizione degli azionisti alla sede sociale, in Locarno, dal 20 al 27 agosto 1937.

Per prendere parte all' assemblea, gli azionisti devono depositare le loro azioni, entro le ore 12, del 27 agosto 1937, presso la Direzione della Società o presso la Succursale di Locarno dell' Unione di Banche Svizzere, ritirandone la tessera d'ammissione all' assemblea. 2259 i

Locarno, 14 agosto 1937.

Per il Consiglio d'amministrazione,
Il Presidente: Avv. **A. Zanolini.** Il Segretario: Dir. **A. Gianella.**

Società per la Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Società per la Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno di **sabato, 28 agosto 1937, alle ore 14.30, presso la sede sociale in Locarno,** col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

a) **Parte ordinaria:**
1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e del bilancio 1936 e scarico all' amministrazione;
2. Nomine statutarie;
3. Eventuali.

b) **Parte straordinaria:**
1. Modificazione degli articoli 6 e 23 dello Statuto Sociale.

OSSERVAZIONI:

Il rapporto di gestione col bilancio ed il conto profitti e perdite, nonchè la relazione dei revisori, sono a disposizione degli azionisti alla sede sociale, in Locarno, dal 20 al 27 agosto 1937.

Per poter prendere parte all' assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni, entro le ore 12.00 del 27 agosto 1937, presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, oppure presso la Banca dello Stato, succursale di Locarno o la Banca Popolare di Lugano, nonchè presso le agenzie e rappresentanze di Banche esistenti in Vallemaggia, ritirandone la tessera di ammissione.

La tessera è indispensabile per avere diritto al viaggio gratuito nella giornata del 28 agosto 1937, da qualsiasi stazione della linea LPB a Locarno. La tessera deve essere presentata all' Ufficio dell' assemblea, il quale apporrà un timbro speciale al tagliando da servire per il ritorno entro il medesimo giorno. 2260 i

Locarno, 14 agosto 1937.

Per il Consiglio di amministrazione,
Il Presidente: Avv. **A. Zanolini.**

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

DICTAPHONE
auch im Abonnement
Rüegg-Naegeli, Zürich, T. 33.708
F. Kaiser & fils, Lausanne, Tél. 28.233

PATENTE
ER. WIRKT H. KIRCHHOFER ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Beteiligung 2255

Kapitalkräftiger Herr kann sich an alteingeführtem gutgehendem Fabrikations- und Handelsgeschäft beteiligen od. dasselbe käufl. erwerben. Selt. Gelegenheit. Nur ausführliche Offerten mit Kapitalangabe werden berücksicht. unter Chiffre P 4559 W an **Publicitas Winterthur.**

VOYAGEUR

sérieux et qualifié, présentant bien, ayant grande expérience des voyages et habitué à un travail assidu et correct, cherche poste de confiance pour date à convenir. Références de 1er ordre à disposition. Offres sous chiffre **Z 10446 L à Publicitas Lausanne.** 2256

Bureau-Mobiliar . . .

verkaufen Sie am besten durch eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt!

Zu vermieten

in zentraler Lage der Stadt Bern

Lager- und Büroräume

in projektiertem Neubau an der Laupenstrasse. Lokalitäten bis zu 600 m² zusammenhängender Nutzfläche, beliebig untertellbar, 1.—4. Stockwerk, mit Bahnanschluss, Autorampe, Waren- und Personenlift. Die Räume eignen sich auch zur Installierung **ruhiger gewerblicher oder industrieller Unternehmungen.** Bezugsbereitschaft nach Vereinbarung, frühestens Sommer 1938. — Auskunft erteilt der beauftragte Architekt: **Hans Weiss,** dipl. Arch., S. I. A., Neuengasse 20, Bern. Telephon 21.912. 2198

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Risi-Hartmann Robert Emil,

geb. 1898, Wirt zum Schweizerhof, von Buochs (Nidwalden) in **Liestal,** verstorben am 27. Juli 1937. 2224

Eingabefrist bis und mit **23. September 1937.**

Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich und franko an die Bezirksschreiberei Liestal einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)

Bezirksschreiberei Liestal.

Erbenaufruf

(Z. G. B. 555.)

Am 6. März 1937 ist in St. Gallen gestorben: **Johann Bühlmann,** Privatier, von Ruswil, Kt. Luzern, geboren 14. Mai 1853, Witwer der Katharina Schweizer, Sohn des Josef Bühlmann und der Franziska geb. Riedweg, wohnhaft gewesen Lindenstrasse 72, **St. Gallen Ost.**

Wer auf dessen Verlassenschaft erbrechtliche Ansprüche erheben will, wird hiermit aufgefordert, diese Ansprüche innert Jahresfrist, d. h. bis zum **20. August 1938,** beim **Bezirksamt St. Gallen** geltend zu machen, unter Beibringung der nötigen Ausweise. (3506 G) 2257

Meldet sich niemand, so wird die Erbschaft gemäss der letztwilligen Verfügung des Erblassers ausgerichtet.

St. Gallen, 12. August 1937. **Bezirksamt St. Gallen.**

Grand Hôtel Baden

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. August 1937, nachmittags 4 Uhr, im Grand Hotel.

Traktanden: 1. Die statutarischen.
2. Verschiedenes.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Donnerstag vormittag, den 26. August, im Grand Hotel bezogen werden. (1113 Bn) 2258 i

Der Verwaltungsrat.

Manufacture de vêtements imperméables S. A., Lausanne

Les créanciers de cette société sont informés de la transformation de celle-ci en société à responsabilité limitée. Le capital a été porté à **fr. 20,000.** Les créanciers sont sommés de produire leurs créances d'ici au **15 septembre 1937** et avisés qu'à défaut de manifestation contraire de leur part la nouvelle société en deviendra sans autre débitrice. (632-32 L) 2290

Lausanne, le 10 août 1937.

Le gérant délégué.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne